

**Zeitschrift:** Jahresbericht / Schweiz Tourismus  
**Herausgeber:** Schweiz Tourismus  
**Band:** - (2005)

**Vereinsnachrichten:** Annexe aux comptes de l'exercice 05

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 07.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



# Annexe aux comptes de l'exercice 05.

## Principes d'établissement des comptes

Suisse Tourisme, en tant que corporation de droit public, établit sa comptabilité et ses comptes selon les art. 957 ss CO ainsi que les dispositions applicables du droit des sociétés anonymes (art. 662a ss CO). Aux termes de l'art. 21 des Statuts, l'actif de la corporation répond seul des dettes de Suisse Tourisme.

	2005 CHF	2004 CHF
<b>Engagements vis-à-vis d'institutions de prévoyance</b>		
Engagements à court terme auprès d'institutions de prévoyance en Suisse et à l'étranger	165 100	157 200
<b>Valeur d'assurance-incendie des immobilisations corporelles</b>		
Mobilier	2 200 000	2 200 000
Equipement informatique	1 498 400	1 521 000
Immobilier (immeuble de Paris) pro memoria		
<b>Actifs gagés pour engagements propres</b>		
Actifs en gage:		
Liquidités	0	3 620 868
en gage pour:		
Emprunt ferme ZKB (2005 remboursé)	0	3 000 000
Emprunt ferme UBS (nouveau 2005 à long terme)	2 000 000	0
UBS – plafond de crédit (compte courant)	5 000 000	0
CS – plafond de crédit (compte courant)	500 000	500 000
ZKB – plafond de crédit (compte courant)	2 000 000	2 000 000
<b>Amortissements des immobilisations</b>		
Les amortissements des infrastructures, des activités de représentation (stands de foires), des serveurs Web et Mailinghouse figurent sous «Charges découlant du marketing»	587 400	476 072
<b>Participations</b>		
STC Switzerland Travel Centre SA, Zurich/Londres, gestion centrale, distribution et vente de produits touristiques suisses, capital social	5 250 000	5 250 000
Participation ST	33%	33,33%
<b>Créances/engagements à l'égard de STC Switzerland Travel Centre SA</b>		
Le bilan contient des avoirs/engagements aux positions suivantes:		
1.2.1 Dettes	4 087	9 538
2.1.2 Créances	51 302	150 644
<b>Compte immeuble de Paris</b>		
Produit immobilier	964 649	1 360 475
Charges immobilières	1 063 358	1 343 519
Résultat immobilier	-98 709	16 956
<b>Engagements de leasing</b>		
Montant total des engagements de leasing	6 394	29 382
<b>Cautionnements</b>		
Garantie de loyer, Paris, EUR 6 860	10 691	36 624
Garantie loyer maison pour collaborateurs		
Los Angeles, USD 30 000 / 30 000	39 477	33 960
New York, USD 0 / 1 550	0	1 755
<b>Produits et charges de marketing</b>		
Le plan comptable de marketing a été adapté à de nouveaux besoins. Les produits et les charges de l'exercice précédent n'ont cependant pas pu être répartis sur les nouveaux comptes et ne sont donc présentés qu'en un seul montant.		
<b>Produits de charges d'exploitation facturées à des tiers</b>		
Ce poste a été affecté à une rubrique sous «Produits» pour l'exercice précédent. Désormais, les montants de charges figurant sous «Charges de personnel facturées à des tiers» et «Charges d'exploitation facturées à des tiers» sont indiqués comme diminution de charges.		
<b>Produit financier/charge financière</b>		
Les gains et pertes de cours ont été compensés pour la première fois cette année et sont désormais indiqués dans un seul montant indiqué sur la page correspondante présentant le solde (produit financier).		